



佛塔及其重要性

薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦·赤津）■ 著

“薩迦傳承”翻譯小組 漢譯

Translated by “The Sakya Tradition” Translation Team



“薩迦傳承”出版

“The Sakya Tradition” Publications

2021 © All Rights Reserved



本作品的提供受到《知識共用許可協議》（署名——非商業性使用——禁止演繹）4.0 項下的著作權保護。本作品允許為合理使用的目的而複製或印刷，但需保留完整作者署名。

不得為商業利益或個人金錢報酬之目的而使用本作品。

詳情參閱《知識共用許可協議》。

“薩迦傳承”出版

www.sakyatradition.org

電郵：info@sakyatradition.org

微信公眾號：[sakyatradition](https://www.sakyatradition.org)

微博：[sakyatradition](https://www.sakyatradition.org)

IG: [the_sakya_tradition](https://www.sakyatradition.org)

Facebook: [TheSakya](https://www.sakyatradition.org)

Youtube: [薩迦傳承 The Sakya Tradition](https://www.sakyatradition.org)

結緣書籍（非賣品），嚴禁用作商業用途

鳴謝

尊聖的薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦法王），於 2013 年 8 月在新加坡的薩迦寺賜予此開示。“薩迦傳承”於 2021 年準備、編輯和出版此文字稿的英文版，同時“薩迦傳承”翻譯小組亦把此文翻譯成中文。“薩迦傳承”是非盈利組織，致力於保存和廣泛傳播榮耀薩迦派的珍貴法教。由於直接或間接參與此開示整理或編輯的人的付出，本開示的英文版和中文版得以面世，這使許多人得以與此至為珍貴的開示結上緣份，並能獲得暫時與終極的利益。

以此功德，願尊聖的第 41 任薩迦法王健康長壽、長久住世、法輪常轉。

佛塔及其重要性

薩迦·赤千法王（第 41 任薩迦·赤津） 著

“薩迦傳承”翻譯小組漢譯



佛塔及其重要性

佛法是利益和幸福快樂的源泉。佛法猶如大海般極為廣大甚深。根據個人的能力，無論你能從佛法中擷取到多少，即便微如一勺，亦會有巨大益處。

之前給大家闡述過，在佛法的所有車乘^[1]中，金剛乘是極其高深的^[2]，金剛乘教法尤其會根據我們個人的能力而授予。我們大部分都還是普通人，同時有重大的惡業，對墮入惡道有極大恐懼。因此，當務之急的是：要救度一切有情眾生脫離惡道。

大型的佛法儀式，比如大日如來法會^[3]，尤其是通過在儀式中創建沙壇城，能積聚廣大的功德。這些儀式也是救度眾生免於在惡道受苦的一種方法，尤其是對那些去世未久的眾生。因此，我們是有福報的——能夠在這裡舉行大的法會，尤其是按傳統，在這個月期間為亡者進行淨化儀式。

要將佛法帶入一個國家時，需要巨大的加持。佛法最初從印度傳入藏地時，曾有很多違緣障礙，一方面因為佛法是第一次被引入藏地；其次，當時有很多有威力的地方神靈，製造了大量障礙，所以引進和建立佛法十分不易。俗語說：“有深廣

佛法之處，也會有深深的魔（另譯：法深魔亦深）。”也有另一句俗語說：“珍寶極為稀有難得，同時也有很多障礙。”

佛法最初傳入藏地時，要建立起來是困難至極的。因為這個緣故，一切諸佛的總集——咕嚕^[4]蓮花生大士，被邀請到藏地。通過他具足威力的加持，所有的惡勢力被降伏了，同時善神和地方神靈也轉而追隨佛教，成為了護法。那之後，桑耶寺和佛法穩固地建立起來。從那時起，不計其數的寺院紛紛成立，僧眾體系亦建立和擴展，直至今日。

能淨除障礙和領受加持的方法之一，是參與建造佛像、參印神聖的佛法書籍，以及參建佛塔。佛像、佛法書籍和佛塔分別代表佛陀的身、語以及意（佛意即徹底證悟的智慧）。若你參造佛像，以咒語裝藏在其中，是必要的。

據說有四種舍利。^[5]第一種是屬於“法身舍利”。將咒語寫在紙上面，捲起並用來裝藏在佛像之中，這就是法身舍利的一例。第二種是“身舍利”，如佛陀和神聖大師們的頭髮、骨頭，以及其他身體部分。另外一種被稱為“遺留舍利”^[6]——大踐行者圓寂後，法體留下了可見的特殊舍利。在不同顏色的捨利中，白色圓形的捨利，被稱為“仁塞”（即：“幻化舍利”），是特別的一種。

根據特別指令，用咒語將佛像恰當地裝藏起來。比如，將傳承咕嚕的咒語裝入佛像頭部，中間部位是諸本尊的咒語，下方部位是諸護法的咒語，基座則是以財富本尊的咒語裝藏。

恰當地裝藏和封印後，會進行佛像開光。開光期間，諸佛和本尊們的智慧層面（或“智慧身”）被迎請並融入佛像——事實上，這樣做是在邀請活生生的諸佛。以此方式，我們做了巨大的功德。緣於這份功德，佛像平息了所有種類的障礙和妨害。我們能過上很和平、祥和及幸福的生活，我們能很成功地踐行佛法且能夠獲得大的證悟。

建造佛像和本尊像有巨大利益，但與此同時，若過程處理不當，比如裝藏沒有做得恰當，若開光、佛像的尺寸不正確等等，這也會造下大惡業；若做得恰當，則是造功德和獲取加持的好方法。

佛像代表佛陀的身體方面。佛陀的語是由聖佛法書籍，即佛陀法教來代表，比如：三藏^[7]。語更為重要。以全然的虔敬心、無有拼寫錯謬，恰當地印製佛書，若參印和分發佛書並不是為了謀錢或財富，而是為了眾生獲取佛法知識的良願，則更具功德。此刻，我們沒有福報值遇佛陀，但是通過聖佛法書籍，我們可以聽聞佛陀的教導。比起佛身，佛語方面更為重要，因為語來自證悟心（即：智慧）。所以，參建佛塔更具福德，因為佛塔代表法身之超然智慧的證悟心，法身即實相身。

有很多不同種類的佛塔，但標準的有八種不同形狀。據說，這八種不同形狀的佛塔原本建於佛的八聖地：菩提伽耶、瓦拉納西、拘尸那揭羅、藍毘尼、舍衛城、僧伽施、王舍城和毘舍離。八種不同形式或形狀的佛塔矗立在這四大和四小聖地。塔的不

同形狀詮釋著佛陀的不同事業，比如佛陀從天界降臨的偉大行誼。提及“佛從天界降臨”時，可以表示兩個不同的場合：一，佛陀從兜率天降臨，在迦毘羅衛國入胎；二，佛陀證悟後，上升到忉利天去度化其母親。在這裡，“降臨”是指後者事蹟。因佛陀在三十三天居住了頗長時間，在那裡教導其母親和其他天人，人道中的眾生在受苦，同時人道中的每一位都熱切盼望見到佛陀。作為回應，佛陀再次降臨人道的僧伽施城，即四小聖地之一。那裡有一個特別的塔形，象徵著“從天界降臨”。這座佛塔有三架梯子，代表著佛陀從天界降臨。據說，這三架梯子由珍寶所造，從天界向下伸入僧伽施城。佛陀在中間的梯子降臨，梵天在其右，帝釋天在其左。同樣，其他七座佛塔的塔形，每種塔形皆有其像徵意義，代表佛陀不同的事業。

我們可以為了自己和他人，尤其是亡人的福祉，隨喜參建（此處尤指“以資金等財務隨喜”）佛塔。事實上，這是幫助亡者清淨惡業、累積大福德的，最有效和善妙的方法，使他們能投生於佛刹。為亡者建造或隨喜參建一個裝藏有四種舍利子又恰當封印的佛塔，比為亡者建造佛像或參印聖佛書，更具福德。根據大日如來的密續，有九種清淨亡者惡業的方法，其中一種就是以亡者名義參造佛塔。

也有提到說，一個人死亡並火化後，其骨灰會在骨儀式中被加持。儀式中，在骨頭被壓成細粉來做“擦擦”前，會念誦十萬遍大日如來陀羅尼長咒。此處的擦擦具體是以泥為主而造的小佛塔。接著是在擦擦儀式中，念二十萬遍大日如來陀羅尼咒。

追溯回藏地往昔，此儀式可以由一名僧人或一群僧眾來進行。如果是一群僧眾共修，根據僧眾人數，可以在短時間內完成；如果由一名僧人進行，則需要三個月來完成，跟進行大日如來基本閉關的時間一樣。

恰當地完成儀式後，即使擦擦是來自普通亡者的，也可以放進佛塔里面；然而，傳統上，並不建議將有普通亡人骨灰的擦擦放進佛塔中，因為人們通常會圍著佛塔繞行、禮拜等等，如果一座佛塔有普通亡者的擦擦，屆時這會減損普通亡者的福德。

一般而言，恰當地完成儀式後，擦擦會被恭敬地帶到湖泊或大河，尤其是如印度的恒河或亞穆納河等等的神聖河流中。除了將擦擦放入佛塔以外，這樣也可行。

你也可以隨喜參建佛塔，特別迴向給亡者，而這是淨化他們業力並積累福德的一個好方法。所有古代的佛教王國和地區，都有很多的佛塔。在藏地，我們的薩迦祖寺就有四座殊勝殿：度母殿、文殊殿、大黑天殿，以及尊勝佛母殿。它們之所以被稱為殊勝殿，是因為每一座殊勝殿在建立時，都被看到有特別的跡象和徵兆。薩迦巴被認為是四大譯師的傳承持有者，四大譯師是巴日·羅匝瓦（巴日·譯師）、卓彌·羅匝瓦（牧人·譯師）、枚·羅匝瓦（枚·譯師），以及羅匝瓦·仁欽桑波（譯師·珍寶賢）。^[8]源自此等譯師的法教，被認為是非常純淨和真實的，因為佛法的源頭是印度，譯師們從藏地千里迢迢去到印度，從諸偉大的

印度導師處學習佛法，所以此傳承被認為是非常純淨和真實的。

這四大譯師的其中一名被稱為巴日·羅匝瓦。“羅匝瓦”意即“譯師”。他的本名叫仁欽·扎巴（珍寶·名聞）。他是偉大的喇嘛薩迦巴（上師薩迦巴）——薩千·貢嘎寧波（法力高深·眾喜精華）的心靈導師。薩千·貢嘎寧波還年幼時，巴日·羅匝瓦亦擔任法座持有者，故為第二任薩迦法王。當巴日·羅匝瓦在建造薩迦祖寺四殊勝殿之一的尊勝佛母聖殿時，這座佛塔是根據我剛所講解的、位於八大聖地佛塔的八種形狀之一所造。此佛塔開光時，黃光照亮塔身，直至光芒籠罩整個地區。同時，“拉索”這個詞從天空中傳來，被聽到三次。“拉索”意指“做得好”。黃色象徵“增”事業^[9]，而尊勝佛母則是長壽本尊。



這座佛塔開光後，每天僧眾都會進行尊勝佛母的儀軌。如果繞行此佛塔，即便是那些病入膏肓者都能痊癒。有些關於絕症患者的傳說：他們在繞行此佛塔後，都得以延年益壽。

另一座薩迦祖寺的殊勝殿是聖度母殿，也是和同一位譯師，即巴日·羅匝瓦有關。當巴日·羅匝瓦為這座殿建造度母塑像時，它變成了三個“撒把”^[10]，亦是所謂的“三層薩埵”。殿裡有一尊金屬造的度母像——這是本尊的具體方面或誓言尊。有另一尊由綠松石所造的度母像在金屬度母像裡面——這是智慧尊，即本尊的超然智慧方面。接著是聖度母的化身，她真切地以女性形態和相狀融入到度母像裡，是本尊的禪定方面，或禪定尊。因此，三個撒把是誓言尊、智慧尊和禪定尊，本尊的三個方面。

第三座殿是文殊殿，由薩迦·班智達（薩迦·學者）所造。薩迦·班智達是文殊的真實化身，因此他具備所有的知識，包括藝術。薩迦·班智達親自造像並開光。所以，此尊文殊像是真實文殊，如一位活生生的本尊。

第四座殿是大黑天殿。此尊大黑天像，原本是隨著導師們從印度的菩提迦耶來的。據說，當第一位導師到來時，這尊像就如同一個人般，能和他說話。最終，此尊像到了喇嘛薩迦巴（即：薩千·貢嘎寧波）手中，從那之後就一直作為寺院的主要護法存在。

概括而言，為了引入、建立佛法，為了增上一切眾生的幸福快樂，為了護持佛法，並能順利地踐行佛法，極為重要的是：

造佛像和本尊像、印刷佛書，以及造佛塔。我很歡喜地看到這個國家有很多佛教中心（即：佛學會、道場），並且有很多佛像、佛書，還有佛塔，這是為國家帶來和平、幸福和祥和的好方法。

注釋：

[1] “三乘”為：小乘、波羅蜜多乘（屬於大乘），以及金剛乘（屬於大乘）。

[2] 參見第 41 任薩迦法王著《五部佛與五煩惱》，2021 年“薩迦傳承”出版。

[3] 參見第 41 任薩迦法王著《普明大日如來儀軌：救拔眾生於一切厄運》，2020 年“薩迦傳承”出版。

[4] “guru”（梵）音譯為“咕嚕”，“老師”的意思。在佛學術語中，一般譯為“上師”。

[5] 針對舍利的種類，據說有幾種講法。本篇是根據法王的開示，如實整理翻譯。

[6] 一般指荼毘（即：火化）或虹化後所遺留的捨利（若此位行者有遺留下來舍利）。

[7] 三藏：經藏、律藏和論藏。

[8] 參見第 41 任薩迦法王著《藏傳佛教薩迦派概述：歷史、大師和法教》，2021 年“薩迦傳承”出版。

[9] 息、增、懷、誅四種事業呈現在佛教密續的儀式分類中，分類是基於儀式目標。這四種事業是為了一切有情眾生而進行的。

[10] 根據法王的講解，“撒把”的藏語是“森巴”，梵語則是“薩埵”，即“尊”或“勇敢之心”。



- 薩迦·赤千法王被尊為藏傳佛教薩迦傳承的第四十一任法主。法王生於1945年，來自尊貴的昆氏家族。這一家族的祖先可追溯到西藏歷史的早期。該家族在十一世紀時創立了薩迦派。年輕時，法王從眾多卓越的大師和學者處接受了高強度的佛法訓練，包括了佛教哲學、禪定修習和修法儀軌等。

普遍地，法王被認為是文殊師利菩薩的化身，他是許多新生代佛法上師和行者的精神導師，並在東西方國家皆傳授了薩迦派的核心教授——道果法。法王示現出了甚深的智慧與慈悲，他不辭辛勞地工作著，建立了（大量的）寺院、尼眾院和教育機構，並將佛陀教法帶給了世界各地的無數信眾。



**“薩迦傳承” —— 把珍貴的薩迦教法
以您的母語精準圓滿地傳達於您**

**“The Sakya Tradition”—Delivering the
Precious Sakya Teachings Accurately
and Entirely in Your Native Languages**

www.sakyatradition.org

2021©All Rights Reserved

版權歸“薩迦傳承”擁有